

**全國學校午餐計畫/學校早餐計畫**  
2017-18 給家庭們的信件 – 西雅圖公立學校

Chinese

親愛的家長/監護人：

這封信是要告訴你如何讓子女獲得免費或減費餐點與其它學校福利的資訊。學校餐點的費用列在下方。

符合資格接受免費與減費餐點的孩子們將**免費**享受早餐與午餐。其他所有的學生將按以下圖表收費。

年級	原價			減費		
	早餐	午餐	點心	早餐	午餐	點心
小學	\$ 2.00	\$ 3.00	不適用	免費	免費	不適用
初中	\$ 2.25	\$ 3.25	不適用	免費	免費	不適用
高中	\$ 2.25	\$ 3.25	不適用	免費	免費	不適用

**誰該填寫此申請表？**

填寫此申請表，如果：

- 家庭總收入與以下所列圖表的數目相同或更少
- 因為子女你接受基本食物福利(Basic Food)，參加印地安人保護區食物分配計畫 (FDPIR)，或接受貧窮家庭臨時補助計畫 (TANF)
- 你是為寄養子女申請，而該子女屬於合法寄養照顧機構或法庭的管理之下

將申請表交回學校餐廳，或用附件回郵信封寄回: Nutrition Services - MS32-372; PO Box 34165 Seattle, WA 98124 或傳真至 Nutrition Services at 206-252-0664; 或電郵至 [nutritionservices@seattleschools.org](mailto:nutritionservices@seattleschools.org)

請記得，每家只需要填寫一份申請表。我們會通知你是否接受或拒絕你的申請。如果你申請的子女中有無家可歸(McKinney-Vento)、或流動工人，請在合適的格子上註明。

**哪些算為收入？誰算為家庭成員之一？**

請看以下的收入表。找出你的家庭人口。找出你全家的總收入。如果家庭成員在一個月中是不同時間收到薪水，並且你不確定家庭是否符合資格，請填寫申請表，我們會幫助你確定收入與資格。你所提供的資料將會決定你子女是否有資格接受免費或減費餐點福利。

屬於合法寄養照顧機構或法庭的管理之下的寄養子女都有資格接受免費餐點，無論他是否有個人收入。如果你對寄養子女申請餐點上有任何疑問，請與我們聯絡，電話是 [206-252-0675](tel:206-252-0675)

收入表					
2017年7月1日 - 2018年6月30日					
家庭人口	每年	每月	每月二次	每二週	每週
1	\$ 22,311	\$ 1,860	\$ 930	\$ 859	\$ 430
2	\$ 30,044	\$ 2,504	\$ 1,252	\$ 1,156	\$ 578
3	\$ 37,777	\$ 3,149	\$ 1,575	\$ 1,453	\$ 727
4	\$ 45,510	\$ 3,793	\$ 1,897	\$ 1,751	\$ 876
5	\$ 53,243	\$ 4,437	\$ 2,219	\$ 2,048	\$ 1,024
6	\$ 60,976	\$ 5,082	\$ 2,541	\$ 2,346	\$ 1,173
7	\$ 68,709	\$ 5,726	\$ 2,863	\$ 2,643	\$ 1,322
8	\$ 76,442	\$ 6,371	\$ 3,186	\$ 2,941	\$ 1,471
每多增加一名 家庭成員就加上:	+\$ 7,733	+\$ 645	+\$ 323	+\$ 298	+\$ 149

**家庭**的定義是所有居住在你家中並分享生活開支的人士，包括家長、子女、祖父母、和所有相關與非相關人士。如果申請家庭有寄養子女，你也可以將寄養子女算為家庭人口之一。

**家庭收入**就是每一位家庭成員在扣稅前所收到的收入。這包括薪水、社安金、退休金、失業補助金、救濟金、兒童補助金、撫養費、和其它現金收入。如果你將寄養子女算為家庭人口，你必須包括寄養子女的個人收入。不要申報寄養子女的款項為收入。

**哪些資訊必需在申請表上？**

**A. 給未獲得援助的家庭：**

- 學生姓名
- 所有家庭成員的名字
- 所有家庭成員的收入來源
- 成年家庭成員簽名
- 在申請表簽名的成年成員之社安卡號最後四碼填上。(或在『我沒有社會安全號碼』旁邊格子打勾，如果簽名之成人沒有社安卡號)

請完成第 1, 2, 3, 4 與第 5 部分。第 6, 7 部分可隨意選擇

**C. 給接受基本食物/TANF/FDPIR 福利的家庭：**

- 學生姓名
- 提供案件號碼
- 成年家庭成員簽名

請完成第 1, 2, 4 與第 5 部分。第 6, 7 部分可隨意選擇

**B. 給只有寄養子女的家庭：**

- 學生姓名
- 成年家庭成員簽名

請完成第 1 與第 5 部分。第 6, 7 部分可隨意選擇。你也可以交給學校一份法庭文件，顯示出寄養子女是由你來照顧，你就不需要填寫此申請表。

**B 項申請人不必提供社安卡號最後四碼**

**D. 給有寄養子女和其他孩子的家庭：**

以家庭來申請，並包括寄養子女在內。跟從“**A**”部分。未獲得任何援助的家庭來填寫，並加入寄養子女的個人收入。

**D 項申請人不必提供社安卡號最後四碼**

全國學校午餐計畫/學校早餐計畫  
2017-18 給家庭們的信件 - 西雅圖公立學校

**如果我沒有接受基本食物 ( BASIC FOOD) 的金額?**

如果你獲得批准接受基本食物(Basic Food) , 但卻沒有真正的接受基本食物的金額 , 你必須填寫申請表來獲得免費和減費餐點的福利 , 並將表格交回你子女就讀的學校。

**如果他們有個案號碼 , 我的子女是否自動符合資格 ?**

是的。接受 TANF 或 基本食物 (Basic Food) 的孩子們也許能獲得免費餐點 , 而不需要家長填寫申請表。這些孩子們是藉著學校使用資料配合過程而找出。在社會健康服務部門 (DSHS) 中的 TANF 與 Basic Food 的職員們 , 會將接受此項服務的學生名單送至華州教育局 (OSPI) 。OSPI 將會把名單上的學生 , 與我們登記就讀的學生名單作比對 , 此名單是由你子女就讀學校所提供的。相對的名單將會提供給你子女學校的食物服務職員參考。如果該校有免費與減費早餐 , 和/或午餐服務 (不是每一所學校都有此項服務) , 在名單上的學生就能獲得免費餐點。如果你覺得子女應該可以接受免費餐點卻沒有獲得 , 請立即與我們聯絡。如果你不要讓子女用此方法參與免費餐點服務 , 請通知學校。

**如果在我家中有人有個案號碼 , 是否所有的孩子都有資格獲得免費餐點 ?**

是的。如果家中有人有個案號碼 , 除了學生或寄養子女 , 你必須填寫申請表 , 並交回學生就讀的學校。如果你覺得在家中的其他子女應該可以接受免費餐點卻沒有獲得 , 請立即與我們聯絡。

**BASIC FOOD (基本食物) – 我是否符合購買食物券的幫助?**

基本食物(Basic Food)是州政府的食物券計畫。它幫助家庭們生活上的需要 , 每個月提供福利來購買食物。要獲得基本食物是十分容易的! 你本人可以到本地的 DSHS 社區服務辦公室申請 , 或是郵寄、上網的方式來申請。並且有其它福利。你可以致電 1-877-501-2233 來獲得有關基本食物(Basic Food)的資訊 , 或上網查閱 [http://www.foodhelp.wa.gov/basic\\_food.htm](http://www.foodhelp.wa.gov/basic_food.htm)

**我們是軍人家庭。我們是否用其它方法來申報我們的收入?**

你的基本收入和現金獎金必須申報為你的收入。如果你收到任何現金 , 作為住在軍營已外的住宿費、食物、或衣服的津貼 , 或收到家庭生活補充津貼的費用 , 這些都算是你的收入。但是 , 如果你的住宿是屬於 Military Housing Privatization Initiative , 不要把房屋津貼算成收入。其它額外佈署作戰的收入 , 不算是收入。

**去年我子女的申請被批准。今年我是否需要再填一份?**

是的。你子女的申請表只適合該學年 , 和開學的頭幾天。你必須填寫一份新申請表 , 除非學校告訴你在新學年你的子女符合資格。

**如果一些家庭沒有收入可以申報?**

家庭成員也許沒有我們在申請表上所列出的收入 , 或完全沒有收入。當此情況出現時 , 請在該欄寫上 0。但是如果任何收入欄上未填或留空 , 我們都視它們為零。在填寫的過程中要謹慎 , 當你將收入欄留空時 , 我們就假設你是這個意思。

**醫療照顧**

若要為你在家的子女更多瞭解或申請健康照顧 , 請瀏覽以下網頁 <http://www.wahealthplanfinder.org> 或致電 Washington Health Plan Finder 電話是 1-855-923-4633。

**如果我子女需要特殊食物該怎麼辦呢 ?**

如果你的子女需要此項服務 , 請與學校/校區膳食部聯絡

**資格證明**

你所提供的資料隨時都可以用作證明。也許會要求你提供資料來證明你子女是可以接受免費或減費餐點的資格。

**公平聽證**

如果你不同意對子女的申請表決定 , 或用來證明你收入資格的過程 , 你可以與公平聽證職員 Patty Dorgan 交談。你有權利獲得公平聽證 , 你可以致電學校/校區的營養服務部 , 電話是 [206-252-0675](tel:206-252-0675)。

**重新申請**

在學年中你隨時都可以填寫申請表來獲得福利。如果你家庭收入減少、增加家庭成員、或者你失業、或接受基本食物(Basic Food) 、 TANF 或 FDIPIR , 你可能會有資格獲得福利 , 並且隨時可以填寫申請表。